

Deželni zakonik in ukazni list

za

vojvodino Štajersko.

XXX. del. Tečaj 1887.

Izdan in razposlan dne 28. novembra 1887.

Landesgesetz- und Verordnungsblatt

für das

Herzogthum Steiermark.

XXX. Stück. Jahrgang 1887.

Herausgegeben und versendet am 28. November 1887.

46.

Razglas c. kr. namestnika na Štajerskem dne 31. oktobra 1887.

Pogodba

o izvrševanju uravnave potoka Spitzenbach-a v okraju St. Gallen.

Izvrševaje § 3 deželne postave dne 6. junija 1887, dež. zak. in ukazni list 36, določuje se po dogovoru s štajerskim deželnim odborom in z dovoljenjem c. kr. ministerstva za poljedelstvo dne 1. oktobra 1887, št. 13.178, o izvrševanju uravnave potoka Spitzenbach-a v okraju St. Gallen sledeče:

§ 1.

Načrt in čas dela.

Uravnava Spitzenbach-a se ima izvršiti po načrtu, kateri naj izdela c. kr. gozdarsko-tehnični oddelek za uravnavo hudournikov v Beljaku na podlagi povprečnega proračuna c. kr. komisarja za nadzorovanje gozdov Vojteha Pokorny-a dne 5. julija 1886 ad št. 38 tekom leta 1888 za ceno 2400 gold.

Vendar se pridržuje visokemu c. kr. ministerstvu za poljedelstvo pravica, da sme premeniti ta načrt, če bi se kazala prememba potrebna ali pa koristna, po tem ko zasliši mnenje deželnega odbora in c. kr. namestnije; samo po sebi se pa ume, da se radi tega ne smejo presegati gorej omenjeni po postavi proračunjeni stroški.

§ 2.

Izvrševanje.

Izvrševanje tega dela se godi po c. kr. namestniji; pri tem se pridržujejo deželnemu odboru v sledečih določbah dognane pravice.

46.

Kundmachung des k. k. Statthalters in Steiermark vom 31. October 1887.**Uebereinkommen,****betreffend die Durchführung der Verbauung des Spitzenbaches im Bezirke St. Gallen.**

In Vollziehung des § 3 des Landesgesetzes vom 6. Juni 1887, L.-G. und B.-Bl. Nr. 36, wird im Einvernehmen mit dem steiermärkischen Landes-Ausschusse und mit Genehmigung des k. k. Ackerbau-Ministeriums vom 1. October 1887, Z. 13.178, über die Ausführung der Verbauung des Spitzenbaches im Bezirke St. Gallen Folgendes festgesetzt.

§ 1.

Project und Bauzeit.

Die Verbauung des Spitzenbaches ist nach dem auf Grund der approximativen Veranschlagung des k. k. Forstinspections-Commissärs Adalbert Pokorny vom 5. Juli 1886, ad Z. 38, zu verfassenden Projecte der k. k. forsttechnischen Abtheilung für Wildbach-Verbauungen in Villach mit dem Kostenaufwande von 2400 fl. im Jahre 1888 auszuführen.

Es bleibt jedoch dem hohen k. k. Ackerbau-Ministerium vorbehalten, Aenderungen in diesem Projecte vorzunehmen, wenn solche sich nach Anhörung des Landes-Ausschusses und der k. k. Statthalterei als nothwendig oder förderlich herausstellen, wobei aber selbstverständlich eine Ueberschreitung des obigen im Gesetze präliminirten Kostenaufwandes nicht stattfinden darf.

§ 2.

Ausführung.

Die Ausführung des Unternehmens erfolgt durch die k. k. Statthalterei, wobei jedoch dem Landes-Ausschusse die in den nachfolgenden Bestimmungen festgesetzte Ingerenz gewahrt bleibt.

§ 3.

Vodstvo dela in stroški za to.

Vodstvo tega dela se bo izročilo c. kr. gozdarskemu tehniku, kterega bo določilo c. kr. ministerstvo za poljedelstvo; temu bo dodalo c. kr. ministerstvo za poljedelstvo sposobno gozdarsko-tehnično osebo, da bo nadzorovala neposredno izvrševanje dela in bo sodelovala v obče pri tehničnem izvrševanju dela. Te organe bo dalo c. kr. ministerstvo za poljedelstvo brezplačno, ono bo plačalo toraj tudi vse stroške za pota, za stavbene doklade i. t. d. pa ne bo smelo zahtevati povrnila iz stavbenega zaloga.

§ 4.

Stavbe.

Z dotacijo za stavbo, odkazano po § 2 postave dne 6. junija 1887 dež. zak. št. 36, 2400 gold. se imajo izgotoviti sledeča dela:

1. V spodnjem delu se bo uravnal potok s tem, da se mu napravi ravna struga, in se napravijo manji prekopi tam kjer je preveč kriv, spravile se bodo večje skale iz struge in se bodo naložile na one kraje brega, kjer je breg v nevarnosti, zagrabil se bo potok na dveh krajih, kjer prodira, da se zavaruje cesta s kamenitimi jezovi, obloženimi s ploščami, zapletel se bo in zasadel breg, na nekterih krajših mestih, kjer se ruši, s stroški 1400 gold.

2. napravil se bode v gorenjem teku jez iz suhega zidovja,
da ne bo puščal naprej apneno kamenje, kar ga razpada za stroške 1000 „
skupaj . . . 2400 gold.

§ 5.

Premembe načrta.

Če bi se pokazalo med delom primerno ali potrebno, da se spremeni kaj več določenega dela, mora staviti vodja stavbe svoj predlog štajerskemu namestništvu.

Namestništvo ima pretresti ta predlog skupno s štajerskim deželnim odborom, ima pregledati stvar, če je treba, na mestu, za kar pa ne smejo zadeti stroški stavbenega zaloga, in ima predložiti skupen sklep c. kr. ministerstvu za poljedelstvo, da ga to odobri.

§ 6.

Kako se bo vršilo delo.

Dela se bodo vršila v lastni upravi. Prepušča se pa vodju stavbe pravica, da sme oddati posamezna dela na podlagi enotne cene tudi po pogodbi.

§ 3.

Bauleitung und deren Kosten.

Die Bauleitung wird dem vom k. k. Ackerbau-Ministerium hiezu bestimmten k. k. Forsttechniker übertragen, welchem zur unmittelbaren Beaufsichtigung der Bauführung, sowie überhaupt zur Verwendung bei der technischen Durchführung des Unternehmens ein geeignetes forsttechnisches Organ seitens des Ackerbau-Ministeriums beigegeben werden wird. Die Beistellung dieser Organe geschieht von Seite des k. k. Ackerbau-Ministeriums unentgeltlich, daher von demselben auch alle Auslagen für Zureisen, Bauzulagen u. ohne Anspruch auf Vergütung aus dem Baufonds bestritten werden.

§ 4.

Bauherstellungen.

Mit der laut § 2 des Gesetzes vom 6. Juni 1887, L.-G.-Bl. Nr. 36, zur Verfügung stehenden Baubotation per 2400 fl. sind nachfolgende Arbeiten auszuführen:

1. Die Correction des Baches in seinem Unterlaufe mittelst Geradlegung und Herstellung kleiner Durchstiche an zu starken Krümmungen, die Ausziehung der größeren Bachsteine und Deponirung derselben an den bedrohten Ufern, die Absperrung zweier Ausbruchstellen zur Sicherung der Straße mit taloudartig abgeplasterten Steindämmen, Verflechtung und Bepflanzung einiger kleineren Ufer-Anbrüche mit den Kosten per 1400 fl.

2. Die Herstellung einer Stausperre im Oberlaufe aus Trockenmauerwerk zur Zurückhaltung der Verwitterungs-Producte des Kalksteines mit den Kosten per 1000 „

Zusammen per . 2400 fl.

§ 5.

Abweichungen vom Projecte.

Wenn sich während des Baues die Zweckmäßigkeit oder Nothwendigkeit einer erheblichen Abweichung von der festgesetzten Arbeitsaufgabe ergeben sollte, hat der Bauleiter seinen Antrag der k. k. steiermärkischen Statthalterei vorzulegen.

Die Statthalterei hat diesen Antrag auf Grund der gemeinsamen Berathung mit dem steiermärkischen Landes-Ausschusse und wenn dies nöthig ist, nach vorausgegangener Localerhebung, deren Kosten den Baufonds jedoch nicht belasten dürfen, der gemeinsamen Beschlußfassung zu unterziehen und das bezügliche Ergebniß dem k. k. Ackerbau-Ministerium zur Genehmigung vorzulegen.

§ 6.

Art der Bauführung.

Die Ausführung der Arbeiten hat im Regiewege zu erfolgen. Es bleibt jedoch dem Bauleiter überlassen, einzelne Arbeitsleistungen auf Grund von Einheitspreisen im Accordwege ausführen zu lassen.

Če bi ne bilo določene enotne cene že v načrtu, se mora odobriti prej od c. kr. namestništva po dogovoru z deželnim odborom.

§ 7.

Slučajna raba kaznencev.

Če bi se zdelo visokemu c. kr. ministerstvu za poljedelstvo po dogovoru z visokim c. kr. ministerstvom za pravosodje primerno, morejo se rabiti pri delu tudi za to pripravi kaznenci s tim pogojem, da s tim ne naraščajo stroški za stavbeni zalog.

Določevanje o plačilu za kaznence pridržuje se dogovoru med omenjenima visokima ministerstvoma.

Če bi se pa pokazalo, da delo kaznencev v primeri z delom drugih delavcev ni vredno toliko, kakor se jim je določilo plačila, se ima ustaviti delo kaznencev ali pa ima povrniti uprava kaznilnice stavbenemu zalogu toliko kolikor je delo kaznencev manje vredno, ta cena se določuje pri delih v lastni upravi po vodju stavbe pri delih po pogodbi pa po izidu pogodbene obravnave.

Za prevažanje, oskrbovanje, za stanovanje in nadzorovanje kaznencev se vodstvo dela nima brigati nikakor, ta skrb pripada izključljivo upravi kaznilnice.

§ 8.

Stavbeni dnevnik.

O napredovanju dela se ima pisati dnevnik, na podlagi tega ima poročati vodja stavbe koncem vsakega mesca c. kr. namestniji sumarično poročilo o tem, koliko se je zgotovilo vsak mesec. To poročilo se mora dati na znanje tudi deželnemu odboru.

§ 9.

Nadzorovanje stavbe po deželnih organih.

Deželni odbor ima pravico, da se sme prepričati vsak čas po svojem tehničnem organu, kako napreduje delo in kako je; organi, ki imajo nadzorovati delo neposredno, morajo mu dajati vsa pojasnila, kolikor jih želi.

Stroški za pošiljanje takega deželnega organa se plačujejo iz štajerskega deželnega zaloga, ki nima pravice tirjati povračila iz stavbenega zaloga.

§ 10.

Odobrenje (kolaudiranje).

Koncem dela ima prositi vodja dela za pregled in odobrenje izvršenih del. To se ima izvršiti takoj po tehničnih organih, ktere naj odpošlje

Sollten die erforderlichen Einheitspreise nicht schon im Projecte angegeben sein, so sind dieselben vorerst von der k. k. Statthalterei im Einvernehmen mit dem Landes-Ausschusse zu genehmigen.

§ 7.

Eventuelle Verwendung von Sträflingen.

Falls es das hohe k. k. Ackerbau-Ministerium im Einvernehmen mit dem hohen k. k. Justiz-Ministerium für zweckmäßig halten sollte, können bei den Arbeiten auch hiezu geeignete Sträflinge in der Voraussetzung verwendet werden, daß hiedurch dem Bauфонде keine Mehrbelastung erwächst.

Die Bestimmung über die Entlohnung der Sträflinge bleibt der Vereinbarung zwischen den oben genannten hohen Ministerien vorbehalten.

Sollte sich jedoch ergeben, daß die Arbeitsleistung der Sträflinge im Vergleiche mit jener der übrigen Arbeiter der festgesetzten Entlohnung nicht entspricht, so ist die Sträflingsarbeit entweder einzustellen oder der Minderwerth derselben, welcher bei Regiearbeiten durch den Bauleiter, bei Accordarbeiten aber durch das Ergebnis der Accordverhandlung festgestellt wird, dem Bauфонде von der Strafhäuserverwaltung zu ersetzen.

Auf den Transport, die Verpflegung, Unterkunft und Ueberwachung der Sträflinge nimmt die Bauunternehmung keinerlei Ingerenz und obliegt die Sorge hiefür ausschließlich der Strafhäuserverwaltung.

§ 8.

Bau-Journal.

Ueber den Baufortschritt ist ein Bau-Journal zu führen, auf Grund dessen der Bauleiter am Schlusse jeden Monats der k. k. Statthalterei einen summarischen Bericht über die monatliche Arbeitsleistung vorzulegen hat, welcher auch dem Landes-Ausschusse mitzutheilen ist.

§ 9.

Bau-Inspicirung durch Landesorgane.

Dem Landes-Ausschusse steht das Recht zu, sich zu jeder beliebigen Zeit durch ein technisches Organ von dem Fortgange der Arbeiten und der Beschaffenheit derselben zu überzeugen, und haben die zur unmittelbaren Bauaufsicht bestellten Organe demselben alle gewünschten Auskünfte zu erteilen.

Die Kosten der Entsendung des betreffenden Landesorganes werden aus dem steierm. Landesфонде ohne Anspruch auf eine Vergütung aus dem Bauфонде bestritten.

§ 10.

Collaudirung.

Am Schlusse des Baues hat der Bauleiter um die Collaudirung der ausgeführten Arbeiten anzusuchen; dieselbe ist ohne Verzug durch vom Landes-Ausschusse und über

deželni odbor in na predlog c. kr. namestništva ministerstvo za poljedelstvo.

C. kr. ministerstvo za poljedelstvo bo določilo po predlogu c. kr. namestnije tudi vodjo komisije za kolaudiranje.

Stroške za kolaudiranje ima prevzeti kolikor se tičejo državnih organov, ministerstvo za poljedelstvo, kolikor se pa tičejo deželnega organa pa deželni zalog.

Zapisnik o kolaudiranju se ima predložiti c. kr. namestniji, ktera ga bo dala na znanje ministerstvu za poljedelstvo in deželnemu odboru.

§ 11.

Konkurečni doneski in plačevanje obrokov.

Po § 2 postave dne 6. junija 1887, dež. zak. št. 36, se naj preskrbi stavben zalog iz sledečih doneskov:

a) Iz državnega zaklada za izboljševanje 50% toraj	1200 gold.
b) iz deželnega zaloga 20% toraj	480 "
c) od posestnikov onih posestev, ktera se bodo spoznala dolžna za doplačevanje po upravnem potu na podlagi § 46 deželne postave dne 18. junija 1872, dež. zak. št. 8, pod poroštvom okraja St. Gallen 30% toraj	720 "
skupaj	2400 gold.

Doneski zaklada za izboljševanje, dežele in interesentov se imajo vplačati tekom stavbenega leta v enakih četrtletnih obrokih naprej.

§ 12.

Založba za stavbo in plačevanje zaslужka.

Da se morejo plačevati stroški za stavbo, kakor: zaslужki delavcem in za delo po pogodbi, za orodje, material in dela obrtnikov, se bodo odkazovale za čas dela pri c. kr. davkariji v St. Gallen-u mesečne založbe za stavbo.

Koliko založbe za posamezne mesce bo treba, mora proračuniti vodja dela po razmeri dela in za to pripravljenega denarja, predno se začne delo. Potem ima ukreniti c. kr. namestništvo potrebno, da se bodo odkazali doneski potrebni za posamezne mesce o pravem času.

Zneske stroškov izplačuje vodja dela.

Zneski, kolikor jih je plačevati na podlagi računov, se naj plačujejo proti pobotnicam, na kterih je potrdilo neposredno nadzorstvo stavbe, da je delo izvršeno pravilno oziroma oddana dotična stvar in ktere je podpisal tudi vodja dela.

Vorschlag der k. k. Statthalterei vom Ackerbau-Ministerium zu entsendende technische Organe vorzunehmen.

Das k. k. Ackerbau-Ministerium wird über Vorschlag der k. k. Statthalterei auch den Leiter der Colloquations-Commission bestimmen.

Die Kosten der Colloquation sind bezüglich der staatlichen Organe auf das Etat des Ackerbau-Ministeriums und bezüglich des Landesorgans auf den Landesfond zu übernehmen.

Das Colloquations-Protokoll ist der k. k. Statthalterei vorzulegen, welche dasselbe zur Kenntniß des Ackerbau-Ministeriums und des Landes-Ausschusses bringen wird.

§ 11.

Concurrenzbeiträge und Ratenzahlungen.

Gemäß § 2 des Gesetzes vom 6. Juni 1887, L.-G.-Bl. Nr. 36, ist der Baufond aus folgenden Beträgen zu bilden:

a) aus dem staatlichen Meliorationsfonde mit 50% per	1200 fl.
b) aus dem Landesfonde mit 20% per	480 "
c) von den Besitzern jener Liegenschaften, welche auf Grund des § 46 des Landesgesetzes vom 18. Jänner 1872, L.-G.-Bl. Nr. 8, im Verwaltungswege concurrenzpflichtig erklärt werden, und zwar unter Garantie des Bezirkes St. Gallen mit 30% per	720 "
Zusammen 2400 fl.	

Die Beiträge des Meliorationsfondes, des Landes und der Interessenten sind während des Baujahres in gleichen vierteljährigen Raten vorhinein an den Baufond einzuzahlen.

§ 12.

Bauverläge und Verdienstaahlungen.

Zur Bestreitung der Bauauslagen, als: Schichtenlöhne, Verdienste durch Accordarbeit, Auslagen für Werkzeuge, Materialien und Professionistenarbeiten werden für die Dauer der Arbeitsperiode beim k. k. Steueramte in St. Gallen monatliche Bauverläge angewiesen werden.

Die Höhe der für die einzelnen Monate erforderlichen Verläge ist vom Bauleiter nach Maßgabe der Arbeiten und der hiefür verfügbaren Mittel vor Beginn der Arbeitsperiode zu präliminiren, und ist hiernach von der k. k. Statthalterei wegen rechtzeitiger Flüssigmachung der für die einzelnen Monate erforderlichen Beträge das Geeignete zu verfügen.

Die Auszahlung der entfallenden Kostenbeträge erfolgt durch den Bauleiter.

Die auf Grund von Rechnungen zu erfolgenden Beträge sind gegen gestempelte, von dem mit der unmittelbaren Bauaufsicht betrauten Techniker hinsichtlich der richtigen Ausführung, beziehungsweise Lieferung bestätigte und vom Bauleiter vidirte Quittungen auszubezahlen.

Zneski za slučajno delo kaznencev se plačujejo po dogovoru med visokim ministerstvom za poljedelstvo in visokim ministerstvom za pravosodje.

§ 13.

Stavbeni računi.

Na podlagi zapisnikov delavcev, izkazov o zaslužku pri delu po pogodbi in pobotnic ima sestavljati vodstvo dela vsak mesec stavben račun, kateri gre predlagati z vsemi dokazi c. kr. namestniji najkasneje do 15. vsakega mesca; ta skrbi, da se pregleda stavben račun po oddelku za računstvo in ukrene, kar je treba, da se dopolni stavbena založba.

§ 14.

Konečni račun.

Konečni račun o vsih dohodkih in stroških tega uravnavanja sestavi na podlagi kolaudiranja v posebnem računovodstvu oddelek za računstvo c. kr. namestnije. Računovodstvo ima predložiti sklep računa c. kr. namestniji, ktera ga da na znanje deželnemu odboru in ministerstvu za poljedelstvo.

§ 15.

Ohranjevanje dela za uravnavo.

Po končanem delu ima ukreniti c. kr. namestnija potrebno, da se določi konkurenca za ohranjevanje celega dela za uravnavo, oziroma, da se napravi vodna zadruga v smislu § 4 postave dne 6. junija 1887, št. 36.

Kübeck s. r.

47.

Razglas c. kr. namestnika na Štajerskem dne 31. oktobra 1887.

Pogodba

o izvrševanju uravnave potoka Tamischbach-a v okraju St. Gallen.

Izvrševaje § 3 deželne postave dne 6. junija 1887, dež. zak. in ukazni list št. 35, določuje se po dogovoru s štajerskim deželnim odborom in z dovoljenjem c. kr. ministerstva za poljedelstvo dne 2. oktobra 1887, št. 13.179, o uravnavi potoka Tamischbach-a v okraju St. Gallen sledeče:

Die Auszahlung der Beträge für eine eventuelle Sträflingsarbeit erfolgt nach den zwischen dem hohen Ackerbau-Ministerium und dem hohen Justiz-Ministerium getroffenen Vereinbarungen.

§ 13.

Baurechnungen.

Auf Grund der Schichtenverzeichnisse, Accord-Verdienstausweise und Quittungen hat die Bauleitung monatlich die Baurechnung zusammenzustellen und mit allen Belegen der k. k. Statthalterei bis längstens 15. jeden Monats vorzulegen; diese veranlaßt die Ueberprüfung der Baurechnung durch das Rechnungs-Departement und verfügt die erforderliche Ergänzung des Bauverlages.

§ 14.

Schlußrechnung.

Die definitive Verrechnung aller die Verbauung betreffenden Empfänge und Auslagen erfolgt auf Grund des Colaudirungs-Resultates mittelst besonderer Buchführung durch das Rechnungs-Departement der k. k. Statthalterei, letzteres hat den Rechnungs-Abschluß der k. k. Statthalterei vorzulegen, welche denselben dem Landes-Ausschusse mittheilen und dem Ackerbau-Ministerium zur Kenntniß bringen wird.

§ 15.

Erhaltung des Verbauungswerkes.

Nach Vollendung des Baues hat die k. k. Statthalterei wegen Feststellung der Concurrenz für die Erhaltung des gesammten Verbauungswerkes, respective für die Bildung einer Wassergenossenschaft im Sinne des § 4 des Gesetzes vom 6. Juni 1887, Nr. 36, das Erforderliche zu veranlassen.

Rübeck m. p.

47.

Kundmachung des k. k. Statthalters in Steiermark vom 31. October 1887.**Uebereinkommen,**

betreffend die Durchführung der Verbauung des Tamischbaches im Bezirke St. Gallen.

In Vollziehung des § 3 des Landesgesetzes vom 6. Juni 1887, L.-G.- und B.-Bl. Nr. 35, wird im Einvernehmen mit dem steiermärkischen Landes-Ausschusse und mit Genehmigung des k. k. Ackerbau-Ministeriums vom 2. October 1887, Z. 13.179, über die Verbauung des Tamischbaches im Bezirke St. Gallen Folgendes festgesetzt:

§ 1.

Načrt in čas dela.

Uravnava Tamischbach-ovega potočja se ima izvršiti po načrtu, kateri naj izdelata c. kr. gozdarsko-tehnični oddelek za uravnava hudournikov v Beljaku na podlagi povprečnega proračuna c. kr. komisarja za nadzorovanje gozdov Vojtcha Pokorny-a dne 5. julija 1886 ad št. 38 tekom leta 1888 za ceno 5000 gold. Vendar se pridržuje visokemu c. kr. ministerstvu za poljedelstvo pravica, da sme premeniti ta načrt, če bi se kazala prememba potrebna ali pa koristna, po tem ko zasliši mnenje deželnega odbora in c. kr. namestnije; samo po sebi se pa ume, da se radi tega ne smejo presegati gorej omenjeni po postavi proračunjeni stroški.

§ 2.

Izvrševanje.

Izvrševanje tega dela se godi po c. kr. namestniji; pri tem se pridružujejo deželnemu odboru v sledečih določbah dognane pravice.

§ 3.

Vodstvo dela in stroški za to.

Vodstvo tega dela se bo izročilo c. kr. gozdarskemu tehniku, kterege bo določilo c. kr. ministerstvo za poljedelstvo; temu bo dodalo c. kr. ministerstvo za poljedelstvo sposobno gozdarsko-tehnično osobo, da bo nadzorovala neposredno izvrševanje dela in bo sodelovala v obče pri tehničnem izvrševanju dela. Te organe bo dalo c. kr. ministerstvo za poljedelstvo brezplačno, ono bo plačalo toraj tudi vse stroške za pota, za stavbene doklade i. t. d. pa ne bo smelo zahtevati povrnila iz stavbenega zaloga.

§ 4.

Stavbe.

Z dotacijo za stavbo, odkazano po § 2 postave dne 6. junija 1887, dež. zak. št. 35, 5000 gold. se imajo izgotoviti sledeča dela:

1. Zavarovali se bodo razsipi proda v gornjem toku s tim, da se preskrbi rastlinska odeja na njih z nasajevanjem in posetvijo s semenom za znesek 1000 gold.
2. zavarovalo se bode obnožje lazov, kolikor je razkopanega od vode v spodnjem toku, po nekterih krajih s tim, da se potrebi veliko kamenje iz struge in se naloži na podnožju derč (polzel), se napravijo kameniti pogoni po onih krajih, kjer je potok širji, — da se napravijo reže, skoz ktere bo curljala voda, skarpe in se zapletejo in nasade bregovi, za ceno 2400 „

Project und Bauzeit.

Die Verbanung des Tamischbach-Gebietes ist nach dem auf Grund der approximativen Veranschlagung des k. k. Forstinspections-Commissärs Adalbert Poforny vom 5. Juli 1886, Z. 38, zu verfassenden Projecte der k. k. forsttechnischen Abtheilung für Wilzbach-Verbanungen in Villach mit dem Kostenaufwande von 5000 fl. im Jahre 1888 auszuführen. Es bleibt jedoch dem k. k. Ackerbau-Ministerium vorbehalten, Aenderungen in diesem Projecte vorzunehmen, wenn solche sich nach Anhörung des Landes-Ausschusses und der k. k. Statthalterei als nothwendig oder förderlich herausstellen, wobei aber selbstverständlich eine Ueberschreitung des obigen im Gesetze prälinirten Kostenaufwandes nicht stattfinden darf.

§ 2.

Ausführung.

Die Ausführung des Unternehmens erfolgt durch die k. k. Statthalterei, wobei jedoch dem Landes-Ausschusse die in den nachfolgenden Bestimmungen festgesetzte Ingerenz gewahrt bleibt.

§ 3.

Bauleitung und deren Kostenbestreitung.

Die Bauleitung wird dem vom k. k. Ackerbau-Ministerium hiezu bestimmten k. k. Forsttechniker übertragen, welchem zur unmittelbaren Beaufsichtigung der Bauführung, sowie überhaupt zur Verwendung bei der technischen Durchführung des Unternehmens ein geeignetes forsttechnisches Organ seitens des Ackerbau-Ministers beigegeben werden wird.

Die Beistellung dieser Organe geschieht von Seite des k. k. Ackerbau-Ministeriums unentgeltlich, daher von demselben auch alle Auslagen für Zureisen, Bauzulagen zc. ohne Anspruch auf Vergütung aus dem Bauфонде bestritten werden.

§ 4.

Bauherstellungen.

Mit der laut § 2 des Gesetzes vom 6. Juni 1887, L.-G.-Bl. Nr. 35, zur Verfügung stehenden Baudotation per 5000 fl. sind folgende Arbeiten auszuführen:

1. Die Bindung der Schutthalben des Oberlaufes durch Schaffung einer Vegetationsdecke auf denselben mittelst Pflanzungen und Sämereien mit den Kosten per 1000 fl.

2. Die Versicherungen der angebrochenen Lehnenfüße (Planken) im untern Bachlaufe an mehreren Stellen mittelst Ausräumung und Deponirung der großen Bachsteine am Fuße der Rutschungen, Aufführung einiger Steinsporen an den breiteren Bachstellen, Anbringung von Sickerschlizen, sowie Scarpirung, Verflechtung und Bepflanzung der Ufer mit dem Betrage per 2400 „

3. napravil se bode jez iz suhega zidovja, ki bo imel podlago za strmec in spodaj manje jezove, pri Bethannerl-u blizu Erbgraben-a, da se bo ohranjevala gornja struga in se bo zaviralo pomikanje proda in se ne bo mogel zasuti Erbgraben, kedar se utrgajo oblaki, po posipu in se ne bo poškodovala cesta iz St. Gallen-a v Reifling (Erle) v znesku 1600 gold.
 skupaj 5000 gold.

§ 5.

Premembe načrta.

Če bi se pokazalo med delom primerno ali potrebno, da se spremeni kaj več določenega dela, mora staviti vodja stavbe svoj predlog štajerskemu namestništvu.

Namestništvo ima pretresti ta predlog skupno s štajerskim deželnim odborom, ima pregledati, če je treba, stvar na mestu, za kar pa ne smejo zadeti stroški stavbenega zaloga, in ima predložiti skupen sklep c. kr. ministerstvu za poljedelstvo, da ga to odobri.

§ 6.

Kako se bo vršilo delo.

Dela se bodo vršila v lastni upravi.

Prepušča se pa vodju stavbe pravica, da sme oddati posamezna dela na podlagi enotne cene tudi po pogodbi. Če bi ne bilo določene cene že v načrtu, se mora odobriti prej od c. kr. namestništva po dogovoru z deželnim odborom.

§ 7.

Slučajna raba kaznencev.

Če bi se zdelo visokemu c. kr. ministerstvu za poljedelstvo po dogovoru z visokim c. kr. ministerstvom za pravosodje primerno, morejo se rabiti pri delu tudi za to pripravniki kaznenci s tim pogojem, da s tim ne naraščajo stroški za stavbeni zalog.

Določevanje o plačilu za kaznence pridržuje se dogovoru med omenjenima visokima ministerstvoma. Če bi se pa pokazalo, da delo kaznencev v primeri z delom drugih delavcev ni vredno toliko, kakor se jim je določilo plačila, se

3. Die Aufführung einer mit Sturzbett und Gegensperre (Herdmauer) versehenen Stausperre aus Trockenmauerwerk beim Bethannerl in der Nähe des Erbgrabens behufs Erzielung der Stabilität der oberen Bachsohle und Zurückhaltung der Geschiebmassen, sowie behufs Verhinderung der Verlegung des Erbgrabens bei Wolkenbrüchen durch einen Muthgang und einer Zerföhrung der St. Gallen-Reiflinger (Erb-) Straöe mit den Kosten per . . 1600 fl.
Zusammen per 5000 fl.

§ 5.

Abweichungen vom Projecte.

Wenn sich während des Baues die Zweckmäßigkeit oder Nothwendigkeit einer erheblichen Abweichung von der festgesetzten Arbeitsaufgabe ergeben sollte, hat der Bauleiter seinen Antrag der steiermärkischen Statthalterei vorzulegen.

Die Statthalterei hat diesen Antrag auf Grund der gemeinsamen Berathung mit dem steiermärkischen Landes-Ausschusse, und wenn dies nöthig ist, nach vorausgegangener Localerhebung, deren Kosten den Baufond jedoch nicht belasten dürfen, der gemeinsamen Beschlußfassung zu unterziehen und das bezügliche Ergebniß dem k. k. Ackerbau-Ministerium zur Genehmigung vorzulegen.

§ 6.

Art der Bauführung.

Die Ausführung der Arbeiten hat im Regiewege zu erfolgen.

Es bleibt jedoch dem Bauleiter überlassen, einzelne Arbeitsleistungen auf Grund von Einheitspreisen im Recordwege auszuführen zu lassen. Sollten die erforderlichen Einheitspreise nicht schon im Projecte angegeben sein, so sind dieselben vorerst von der k. k. Statthalterei im Einvernehmen mit dem Landes-Ausschusse zu genehmigen.

§ 7.

Eventuelle Verwendung von Sträflingen.

Falls es das hohe k. k. Ackerbau-Ministerium im Einvernehmen mit dem hohen k. k. Justiz-Ministerium für zweckmäßig halten sollte, können bei den Arbeiten auch hiezu geeignete Sträflinge in der Voraussetzung verwendet werden, daß hiedurch dem Baufonde keine Mehrbelastung erwächst.

Die Bestimmungen über die Entlohnung der Sträflinge bleiben der Vereinbarung zwischen den oben genannten hohen Ministerien vorbehalten. Sollte sich jedoch ergeben, daß die Arbeitsleistung der Sträflinge im Vergleiche mit jener der übrigen

ima ustaviti delo kaznencev ali pa ima povrniti uprava kaznilnice stavbenemu zalogu toliko, kolikor je delo kaznencev manje vredno, ta cena se določuje pri delih v lastni upravi po vodju stavbe pri delih po pogodbi pa po izidu pogodbene obravnave. Za prevažanje, oskrbovanje, za stanovanje in nadzorovanje kaznencev se vodstvo dela nima brigati nikakor, ta skrb pripada izključljivo upravi kaznilnice.

§ 8.

Stavbeni dnevnik.

O napredovanju dela se ima pisati dnevnik, na podlagi tega ima poročati vodja stavbe koncem vsakega mesca c. kr. namestnji sumarično poročilo o tem, koliko se je zgotovilo vsak mesec. To poročilo se mora dati na znanje tudi deželnemu odboru.

§ 9.

Nadzorovanje stavbe po deželnih organih.

Deželni odbor ima pravico, da se sme prepričati vsak čas po svojem tehničnem organu, kako napreduje delo in kako je; organi, ki imajo nadzorovati delo neposredno, morajo mu dajati vsa pojasnila, kolikor jih želi.

Stroški za pošiljanje takega deželnega organa plačujejo se iz štajerskega deželnega zalogu, ki nima pravice tirjati povračila iz stavbenega zalogu.

§ 10.

Odobrenje (kolaudiranje).

Koncem dela ima prositi vodja dela za pregled in odobrenje izvršenih del. To se ima izvršiti takoj po tehničnih organih, ktere naj odpošlje deželni odbor in na predlog c. kr. namestništva ministerstvo za poljedelstvo.

C. kr. ministerstvo za poljedelstvo bo določilo po predlogu c. kr. namestnije tudi vodjo komisije za kolaudiranje.

Stroške za kolaudiranje ima prevzeti kolikor se tičejo državnih organov, ministerstvo za poljedelstvo, kolikor se pa tičejo deželnega organa pa deželni zalog.

Zapisnik o kolaudiranju se ima predložiti c. kr. namestnji, ktera ga bo dala na znanje ministerstvu za poljedelstvo in deželnemu odboru.

Arbeiter der festgesetzten Entlohnung nicht entspricht, so ist die Sträflingsarbeit entweder einzustellen oder der Minderwerth derselben, welcher bei Regiearbeiten durch den Bauleiter, bei Accordarbeiten aber durch das Ergebnis der Accordverhandlung festgestellt wird, dem Bauфонде von der Strafhäuserverwaltung zu ersetzen. Auf den Transport, die Verpflegung, Unterkunft und Ueberwachung der Sträflinge nimmt die Bauunternehmung keinerlei Ingerenz und obliegt die Sorge hiefür ausschließlich der Strafhäuserverwaltung.

§ 8.

Bau-Journal.

Ueber den Baufortschritt ist ein Bau-Journal zu führen, auf Grund dessen der Bauleiter am Schlusse jeden Monats der k. k. Statthalterei einen summarischen Bericht über die monatliche Arbeitsleistung vorzulegen hat, welcher auch dem Landes-Ausschusse mitzutheilen ist.

§ 9.

Bau-Inspicirung durch Landesorgane.

Dem Landes-Ausschusse steht das Recht zu, sich zu jeder beliebigen Zeit durch ein technisches Organ von dem Fortgange der Arbeiten und der Beschaffenheit derselben zu überzeugen, und haben die zur unmittelbaren Bauaufsicht bestellten Organe demselben alle gewünschten Auskünfte zu ertheilen.

Die Kosten der Entsendung des betreffenden Landesorganes werden aus dem steierm. Landesфонде ohne Anspruch auf eine Vergütung aus dem Bauфонде bestritten.

§ 10.

Collaudirung.

Am Schlusse des Baues hat der Bauleiter um die Collaudirung der ausgeführten Arbeiten anzusuchen, dieselbe ist ohne Verzug durch vom Landes-Ausschusse und über Vorschlag der k. k. Statthalterei vom Ackerbau-Minister zu entsendende technische Organe vorzunehmen.

Das k. k. Ackerbau-Ministerium wird über Vorschlag der k. k. Statthalterei auch den jeweiligen Leiter der Collaudirungs-Commission bestimmen.

Die Kosten der Collaudirung sind bezüglich der staatlichen Organe auf das Etat des Ackerbau-Ministeriums und bezüglich des Landesorganes auf den Landesфонд zu übernehmen.

Das Collaudirungs-Protokoll ist der k. k. Statthalterei vorzulegen, welche dasselbe zur Kenntniß des Ackerbau-Ministeriums und des Landes-Ausschusses bringen wird.

§ 11.

Konkurečni doneski in plačevanje obrokov.

Po § 2 postave dne 6. junija 1887, dež. zak. št. 35, se naj preskrbi stavben zalog iz sledečih doneskov:

- | | |
|--|-----------------------------|
| a) Iz državnega zaklada za zboljševanje 50% toraj | 2500 gold. |
| b) iz deželnega zaloga 20% toraj | 1000 „ |
| c) od posestnikov onih posestev, ktera se bodo spoznala dolžna za doplačevanje po upravnem potu na podlagi § 46 deželne postave dne 18. junija 1872, dež. zak. št. 8, pod poroštvom okraja 30% toraj | 1500 „ |
| | skupaj 5000 gold. |

Doneski zaklada za zboljševanje, dežele in interesentov se imajo vplačati tekom stavbenega leta v enakih četrletnih obrokih naprej.

§ 12.

Založba za stavbo in plačevanje zaslужka.

Da se morejo plačevati stroški za stavbo, kakor: zaslужki delavcem in za delo po pogodbi, za orodje, materijal in dela obrtnikov, se bodo odkazovale za čas dela pri c. kr. davkariji v St. Gallen-u mesečne založbe za stavbo.

Koliko založbe za posamezne mesece bo treba, mora proračuniti vodja dela po razmeri dela in za to pripravljenega denarja, predno se začne delo. Potem ima ukreniti c. kr. namestništvo potrebno, da se bodo odkazali doneski potrebni za posamezne mesece o pravem času.

Zneski, kolikor jih je plačevati na podlagi računov, se naj plačujejo proti pobotnicam, na katerih je potrdilo neposredno nadzorstvo stavbe, da je delo izvršeno pravilno oziroma oddana dotična stvar in ktere je podpisal tudi vodja dela.

Zneski za slučajno delo kazencev se plačujejo po dogovoru med visokim ministerstvom za poljedelstvo in visokim ministerstvom za pravosodje.

§ 13.

Stavbeni računi.

Na podlagi zapisnikov delavcev, izkazov o zaslужku pri delu po pogodbi in pobotnic ima sestavljati vodstvo dela vsak mesec stavben račun, kteri gre

§ 11.

Concurrenzbeiträge und Ratenzahlungen.

Gemäß § 2 des Gesetzes vom 6. Juni 1887, L.-G.-Bl. Nr. 35, ist der Baufond aus folgenden Beträgen zu bilden:

a) aus dem staatlichen Meliorationsfonde mit 50% per	2500 fl.
b) aus dem Landesfonde mit 20% per	1000 „
c) von den Besitzern jener Liegenschaften, welche auf Grund des § 46 des L.-G. vom 18. Juni 1872, L.-G. Nr. 8, im Verwaltungswege concurrenzpflichtig erklärt werden und zwar unter Garantie des Bezirkes mit 30% per	1500 „
Zusammen 5000 fl.	

Die Beiträge des Meliorationsfondes, des Landes und der Interessenten sind während des Baujahres in gleichen vierteljährigen Raten vorhinein an den Baufond einzuzahlen.

§ 12.

Bauverläge und Verdienstaahlungen.

Zur Bestreitung der Bauauslagen, als: Schichtenlöhne, Verdienste durch Accordarbeit, Auslagen für Werkzeuge, Materialien und Professionistenarbeiten werden für die Dauer der Arbeitsperiode beim k. k. Steueramte in St. Gallen monatliche Bauverläge angewiesen werden.

Die Höhe der für die einzelnen Monate erforderlichen Verläge ist vom Bauleiter nach Maßgabe der Arbeiten und der hiefür verfügbaren Mittel vor Beginn der Arbeitsperiode zu präliminiren und ist hiernach von der k. k. Statthalterei wegen rechtzeitiger Flüssigmachung der für die einzelnen Monate erforderlichen Beträge das Geeignete zu verfügen.

Die auf Grund von Rechnungen zu erfolgenden Beträge sind gegen gestempelte von dem mit der unmittelbaren Bauaufsicht betrauten Techniker hinsichtlich der richtigen Ausführung, beziehungsweise Lieferung bestätigte und vom Bauleiter vidirte Quittungen auszubezahlen.

Die Auszahlung der Beträge für eine eventuelle Sträflingsarbeit erfolgt nach den zwischen dem hohen k. k. Ackerbau-Ministerium und dem hohen k. k. Justiz-Ministerium getroffenen Vereinbarungen.

§ 13.

Baurechnungen.

Auf Grund der Schichtenverzeichnisse, Accord-Verdienstaussweise und Quittungen hat die Bauleitung monatlich die Baurechnung zusammenzustellen und mit allen Belegen

predlagati z vsemi dokazi c. kr. namestniji najkasneje do 15. vsakega mesca; ta skrbi, da se pregleda stavben račun po oddelku za računstvo in ukrene, kar je treba, da se dopolni stavbena založba.

§ 14.

Konečni račun.

Konečni račun o vsih dohodkih in stroških tega uravnavanja sestavi na podlagi kolaudiranja v posebnem računovodstvu oddelek za računstvo c. kr. namestnije. Računovodstvo ima predložiti sklep računa c. kr. namestniji, ktera ga da na znanje deželnemu odboru in ministerstvu za poljedelstvo.

§ 15.

Ohranjevanje dela za uravnavo.

Po končanem delu ima ukreniti c. kr. namestnija potrebno, da se določi konkurenca za ohranjevanje celega dela za uravnavo, oziroma, da se napravi vodna zadruga v smislu § 4 postave dne 6. junija 1887, št. 35.

Kübeck s. r.

der k. k. Statthalterei bis längstens 15. jeden Monats vorzulegen; diese veranlaßt die Ueberprüfung der Baurechnung durch das Rechnungs-Departement und verfügt die erforderliche Ergänzung des Bauverlages.

§ 14.

Schluprechnung.

Die definitive Berechnung aller die Verbauung betreffenden Empfänge und Auslagen erfolgt auf Grund des Colaudirungsergebnisses mittelst besonderer Buchführung durch das Rechnungs-Departement der k. k. Statthalterei; letzteres hat den Rechnungs-Abschluß der k. k. Statthalterei vorzulegen, welche denselben dem Landes-Ausschusse mittheilen und dem Ackerbau-Ministerium zur Kenntniß bringen wird.

§ 15.

Erhaltung der Bauten.

Nach Vollendung des Baues hat die k. k. Statthalterei wegen Feststellung der Concurrenz für die Erhaltung des gesammten Verbauungswerkes, respective für die Bildung einer Wassergenossenschaft im Sinne des § 4 des Gesetzes vom 6. Juni 1887, Nr. 35, das Erforderliche zu veranlassen.

Kübeck m. p.

